

Số: 660/TB-TTĐVVV

Hoà Bình, ngày 24 tháng 12 năm 2024

THÔNG BÁO

Danh sách người lao động được tuyển chọn và hướng dẫn, hỗ trợ người lao động hoàn thiện thủ tục hồ sơ để đi làm thời vụ tại huyện Buyeo, tỉnh Chungcheonam, Hàn Quốc

Thực hiện Công văn số 3581/LĐTĐBXH-LĐVL ngày 24/12/2024 của Sở Lao động – Thương binh và Xã hội về việc giao thông báo, hướng dẫn, hỗ trợ người lao động hoàn thiện thủ tục hồ sơ để đi làm thời vụ tại huyện Buyeo, tỉnh Chungcheonam, Hàn Quốc;

Trung tâm Dịch vụ việc làm tỉnh Hoà Bình Ban hành Thông báo danh sách lao động được tuyển chọn và hướng dẫn, hỗ trợ người lao động hoàn thiện hồ sơ để đi làm thời vụ tại huyện Buyeo, tỉnh Chungcheonam, Hàn Quốc như sau:

1. Danh sách người lao động được tuyển chọn gồm 47 lao động (10 nam; 37 nữ) cụ thể như sau:

STT	Họ tên	Ngày sinh	Giới tính	Ghi chú
1	Đình Thị Phương Thuý	20/06/1984	Nữ	
2	Quách Cẩm Linh	23/03/1997	Nữ	
3	Xa Thị Thơ	27/12/1986	Nữ	
4	Vương Thanh Thanh Huyền	23/05/1994	Nữ	
5	Xa Thị Nghi	05/11/1981	Nữ	
6	Đình Thị Đoan	05/03/1986	Nữ	
7	Hà Thị Tuyên	19/02/1996	Nữ	
8	Lường Thị Thuởng	20/06/1994	Nữ	
9	Xa Thị Thương	17/08/1986	Nữ	
10	Xa Thị Nguyên	20/06/1990	Nữ	
11	Xa Thị Dựa	20/07/1989	Nữ	
12	Đình Thị Thu Trang	15/06/1995	Nữ	
13	Đình Thị Quỳnh Như	14/09/1995	Nữ	
14	Hà Thị Thắm	18/05/1996	Nữ	
15	Nguyễn Thị Minh Thuý	27/02/1995	Nữ	
16	Xa Thị Kín	12/06/1981	Nữ	
17	Lường Thị Thu Hương	11/12/1989	Nữ	
18	Hà Thị Long	16/10/1988	Nữ	
19	Xa Thị Huyền	25/02/1994	Nữ	
20	Hà Thị An	29/07/1996	Nữ	

21	Lường Thị Tâm	25/01/1993	Nữ	
22	Lường Thị Linh	27/07/1989	Nữ	
23	Xa Thị Sang	15/05/1980	Nữ	
24	Xa Thị Nga	25/06/1999	Nữ	
25	Vũ Thị Thoan	22/08/1978	Nữ	
26	Xa Thị Vân	15/04/1993	Nữ	
27	Hà Thị Phiên	26/07/1995	Nữ	
28	Phan Thị Huệ	20/06/1980	Nữ	
29	Hồ Thị Hà	05/03/1992	Nữ	
30	Hà Thị Xuân	23/02/1992	Nữ	
31	Hà Thị Dón	08/08/1986	Nữ	
32	Xa Thị Nga	16/12/1979	Nữ	
33	Xa Thị Quỳnh	13/06/1987	Nữ	
34	Lường Thị Lâm	03/03/1982	Nữ	
35	Đình Thị Lưu	17/04/1985	Nữ	
36	Lường Thị Hiền	10/10/1990	Nữ	
37	Vũ Thị Huân	02/03/1978	Nữ	(Dự bị)
38	Hà Văn Tuyên	05/03/1998	Nam	
39	Xa Quý Ba	19/01/1991	Nam	
40	Xa Văn Hải	11/02/1999	Nam	
41	Đình Cao Nguyên	19/01/1991	Nam	
42	Xa Văn Bình	01/07/1991	Nam	
43	Nguyễn Thành Luân	18/02/1991	Nam	
44	Hà Văn Tuấn	17/11/1989	Nam	
45	Hà Công Huệ	27/05/1998	Nam	
46	Nguyễn Thành Đạt	11/01/1997	Nam	
47	Xa Văn Nhận	05/11/1999	Nam	(Dự bị)

2. Hồ sơ tham gia chương trình (kèm theo bản hướng dẫn người lao động làm hồ sơ)

* Người lao động chuẩn bị hồ sơ bao gồm các giấy tờ sau:

- Sơ yếu lý lịch (điền đầy đủ thông tin theo mẫu);
- Giấy khám và chứng nhận sức khỏe để đi làm việc tại nước ngoài tại các bệnh viện sau:

+ Bệnh viện Đa khoa Tràng An – Số 59, Thông Phong, Tôn Đức Thắng, Đống Đa, Hà Nội;

+ Bệnh viện Bảo Sơn, 52 Nguyễn Chí Thanh, Đống Đa, Hà Nội...

- Đơn đề nghị về việc xác nhận hộ gia đình, cá nhân trực tiếp sản xuất nông nghiệp

- Bản cam kết người lao động (điền đầy đủ thông tin theo mẫu);

- Bản cam kết bảo lãnh đại diện gia đình (theo mẫu);

- Lý lịch tư pháp mẫu 02 (01 bản);

- Xác nhận thông tin nơi cư trú mẫu CT07;

- Giấy xác nhận không tiền án do Công an tỉnh cấp (nếu chưa kịp nhận, người lao động có thể bổ sung sau);

- 10 ảnh kích thước 3,5 cm x 4,5 cm nền trắng, áo tối màu, không chỉnh sửa ghi rõ họ tên sau ảnh (chụp trong vòng 3 tháng gần đây, lưu ý ảnh chụp cần rõ, không che lông mày, tai)

- Bản sao có chứng thực các loại giấy tờ sau:

+ Bản sao có chứng thực Căn cước công dân mặt trước, mặt sau trên 1 mặt giấy A4. (2 bản)

+ Hộ chiếu photo của người lao động còn thời hạn trên 12 tháng (bản chính để đối chiếu);

+ Giấy chứng nhận tình trạng hôn nhân (nếu có);

+ Bản sao giấy chứng nhận thuộc các đối tượng chính sách (nếu có) như: hộ nghèo, hộ cận nghèo, hộ mới thoát nghèo, con thương binh, gia đình chính sách,

+ Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất của người thân bảo lãnh chống trốn (để làm các thủ tục ký gửi với ngân hàng BIDV)

+ Bản sao chứng thực bằng tốt nghiệp THPT hoặc tương đương trở lên (nếu có)

+ Bản sao có chứng thực chứng chỉ tiếng Hàn (nếu có);

(Yêu cầu sắp xếp hồ sơ theo thứ tự nêu trên, hồ sơ không đạt yêu cầu sẽ không được trả lại)

3. Cách thức nộp hồ sơ

Người lao động nộp hồ sơ theo hình thức sau:

- Nộp hồ sơ trực tiếp tại Trung tâm Dịch vụ việc làm tỉnh Hoà Bình (người lao động mang theo CMND đến nộp hồ sơ, không nhờ người khác nộp hộ).

4. Thời gian tiếp nhận hồ sơ và hướng dẫn người lao động hoàn thiện hồ sơ.

- Thời gian tiếp nhận hồ sơ và hướng dẫn hoàn thiện hồ sơ từ ngày 26/12/2024, đến ngày 10/01/2025) trong giờ làm việc hành chính Trung tâm Dịch vụ việc làm

tỉnh Hòa Bình, số 570, đường Trần Hưng Đạo, phường Phương lâm, thành phố Hòa Bình, tỉnh Hoà Bình.

5. Một số lưu ý về hồ sơ của người lao động:

- + Hồ sơ được đựng trong túi đựng hồ sơ:
 - Các loại giấy tờ nêu trên phải được kê khai trung thực, rõ ràng; ký, ghi rõ họ và tên, nếu phát hiện gian lận thông tin thì hồ sơ đăng ký sẽ bị loại.
 - Sơ yếu lý lịch phải do chính người lao động khai và phải có xác nhận của UBND xã/ phường nơi người lao động đăng ký hộ khẩu thường trú (có đóng dấu giáp lai vào ảnh).
- + Đáp ứng điều kiện về sức khỏe đi làm việc ở Hàn Quốc. Thông tin về chiều cao, cân nặng phải chính xác theo hồ sơ khám sức khỏe;
- + Thông tin về số điện thoại của người lao động và người thân không được trùng lặp, đối với người lao động đã kết hôn yêu cầu cung cấp thêm thông tin và số điện thoại của người thân để tiện liên hệ.

Trung tâm Dịch vụ việc làm trân trọng thông báo đến người lao động tham gia chương trình biết để thực hiện. Nếu trong quá trình làm hồ sơ có vấn đề gì vướng mắc cần hỗ trợ, người lao động liên hệ trực tiếp với Phòng Đào tạo – Dịch vụ việc làm, Trung tâm Dịch vụ việc làm tỉnh Hoà Bình số điện thoại: 02183.852.178 và số điện thoại di động Đ/c: **Đinh Thị Thu Hiền**: 0902.222.879 - Trưởng phòng Đào tạo- Dịch vụ việc làm để được hỗ trợ kịp thời./.

Nơi nhận:

- Sở LĐ - TB&XH (để b/c);
- Phòng LĐ - TB&XH (để p/h);
- Các phòng CM (để t/h);
- Lưu VT, ĐT-DVV.L.



Đỗ Hồng Trường

HƯỚNG DẪN CÁC BƯỚC
HOÀN THIỆN HỒ SƠ LAO ĐỘNG THỜI VỤ
(Kèm theo thông báo số 660/TB-TTĐVVL ngày 24 tháng 12 năm 2024 của Giám đốc Trung tâm Dịch vụ việc làm tỉnh Hoà Bình)



Bước 1. Sơ yếu lý lịch:

+ Sơ yếu lý lịch phải do chính người lao động khai và phải có xác nhận của UBND xã/ phường nơi người lao động đăng ký hộ khẩu thường trú (có đóng dấu giáp lai vào ảnh).

Bước 2. Giấy khám sức khoẻ:

Người lao động khám sức khoẻ đến khám tại các bệnh viện sau:

+ Bệnh viện Đa khoa Tràng An – Số 59, Thông Phong, Tôn Đức Thắng, Đông Đa, Hà Nội;

+ Bệnh viện Bảo Sơn, 52 Nguyễn Chí Thanh, Đông Đa, Hà Nội...

(Người lao động trực tiếp đến khám tại 2 bệnh viện nêu trên)

Bước 3. Làm tờ lý lịch tư pháp số 2

+ Người lao động đến Sở Tư pháp tỉnh Hoà Bình để trực tiếp làm hoặc được hướng dẫn đăng ký trực tuyến trên ứng dụng VneID)

Bước 4. Giấy xác nhận thông tin nơi cư trú

+ Người lao động đến công an xã, phường, thị trấn nơi người lao động đăng ký hộ khẩu thường trú để xin giấy xác nhận thông tin cư trú theo mẫu CT07;

Bước 5. Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất của người thân bảo lãnh chống trốn

+ Người lao động nộp bản gốc giấy chứng nhận quyền sử dụng đất của người thân bảo lãnh chống trốn (để làm các thủ tục ký gửi với ngân hàng BIDV)

Bước 6. Đơn đề nghị về việc xác nhận hộ gia đình, cá nhân trực tiếp sản xuất nông nghiệp

+ Người lao động điền đầy đủ thông tin (theo mẫu đính kèm)

Bước 7. Bản cam kết người lao động

+ Người lao động điền đầy đủ thông tin (theo mẫu đính kèm)

Bước 8. Bản cam kết bảo lãnh đại diện gia đình

+ Người lao động điền đầy đủ thông tin (theo mẫu đính kèm)

Bước 9. Giấy xác nhận không tiền án tiền sự

+ Do Công an tỉnh cấp (nếu chưa kịp nhận, người lao động có thể bổ sung sau);

Bước 10. Ảnh hồ sơ:

+ Người lao động chụp 10 ảnh kích thước 3,5 cm x 4,5 cm nền trắng, áo tối màu, không chỉnh sửa, ghi rõ họ tên sau ảnh (chụp trong vòng 3 tháng gần đây, lưu ý ảnh chụp cần rõ, không che lông mày, tai)

Bước 11. Hộ chiếu:

+ Người lao động mang theo thẻ Căn cước công dân đến cơ quan Công an tỉnh Hoà Bình để làm trực tiếp hoặc được hướng dẫn làm hộ chiếu online;

Bước 12. Bản sao có chứng thực các loại giấy tờ sau:

+ Bản sao có chứng thực Căn cước công dân mặt trước, mặt sau trên 1 mặt giấy A4;

+ Giấy chứng nhận tình trạng hôn nhân (nếu có);

+ Giấy khai sinh;

+ Bản sao giấy chứng nhận thuộc các đối tượng chính sách như: hộ nghèo, hộ cận nghèo, hộ mới thoát nghèo, con thương binh, gia đình chính sách, (nếu có);

+ Bản sao chứng thực bằng tốt nghiệp THPT hoặc tương đương trở lên (nếu có)

+ Bản sao có chứng thực chứng chỉ tiếng Hàn (nếu có);

Bước 13. Làm thủ tục xin cấp Visa, Bảo hiểm du lịch...

+ Sau khi chuẩn bị đầy đủ các giấy tờ hồ sơ nêu trên Trung tâm sẽ phối hợp với các đơn vị cung cấp dịch vụ để làm các thủ tục như mua bảo hiểm du lịch, xin cấp Visa... cho người lao động.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN CAM KẾT
Về việc không bỏ trốn, ở lại bất hợp pháp tại Hàn Quốc

Kính gửi: Trung tâm Dịch vụ việc làm tỉnh Hoà Bình.

Tên tôi là:.....

Ngày tháng năm sinh:.....

Hộ khẩu thường trú:.....

.....

Nghề nghiệp:

Số CCCD:.....Cấp ngày:..... tại.....

Số hộ chiếu:.....

Số điện thoại:.....

Đại diện bảo lãnh cho tôi (người thân) là:

- Số CCCD:.....

- Số điện thoại:.....

- Địa chỉ:.....

Sau khi tìm hiểu và đã được Trung tâm Dịch vụ việc làm tỉnh Hoà Bình tư vấn, phổ biến về chương trình đi lao động thời vụ làm nông nghiệp tại huyện Buyeo, tỉnh Chungcheongam, Hàn Quốc. Nếu tôi được tuyển chọn đi làm việc tại tỉnh Chungcheongam, Hàn Quốc, tôi xin cam kết:

1. Thực hiện đúng các nội dung Hợp đồng đã được ký kết với Chủ sử dụng lao động Hàn Quốc, các quy định của tỉnh Chungcheongam và pháp luật Hàn Quốc

2. Không bỏ trốn khỏi nơi làm việc, cư trú bất hợp pháp tại Hàn Quốc.

Tôi xin thực hiện nghiêm chỉnh các nội dung như đã cam kết, nếu tôi vi phạm thì người bảo lãnh cho tôi là:có trách nhiệm bồi thường thiệt hại do tôi gây ra và bị xử lý theo quy định của pháp luật.

Tôi viết bản cam kết này với tình trạng sức khỏe tốt, tinh thần hoàn toàn minh mẫn.

Hoà Bình, ngày tháng năm 202..

Người cam kết

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN CAM KẾT BẢO LÃNH
Về việc không bỏ trốn, ở lại bất hợp pháp tại Hàn Quốc

Kính gửi: Trung tâm Dịch vụ việc làm tỉnh Hoà Bình.

Tên tôi là:.....

Ngày tháng năm sinh:.....

Hộ khẩu thường trú:.....

Nghề nghiệp:

Số CCCD:..... Cấp ngày:..... tại.....

Số điện thoại:.....

Người tôi bảo lãnh (người lao động) là:

- Ngày sinh:.....

- Số CCCD:.....

- Số điện thoại:.....

- Số hộ chiếu:.....

- Địa chỉ:.....

Sau khi tìm hiểu và đã được Trung tâm Dịch vụ việc làm tỉnh Hoà Bình tư vấn, phổ biến về chương trình đi lao động thời vụ làm nông nghiệp tại tỉnh Chungcheongam, Hàn Quốc. Nếu người thân của tôi được tuyển chọn đi làm việc tại huyện Buyeo, tỉnh Chungcheongam, Hàn Quốc, tôi xin cam kết:

1. Người thân của tôi Thực hiện đúng các nội dung Hợp đồng đã được ký kết với Chủ sử dụng lao động Hàn Quốc, các quy định của tỉnh Chungcheongam và pháp luật Hàn Quốc

2. Không bỏ trốn khỏi nơi làm việc, cư trú bất hợp pháp tại Hàn Quốc.

Nếu người thân của tôi là:.....vi phạm thì tôi cam kết có trách nhiệm bồi thường thiệt hại do người được tôi bảo lãnh gây ra và bị xử lý theo quy định của pháp luật.

Tôi viết bản cam kết này với tình trạng sức khỏe tốt, tinh thần hoàn toàn minh mẫn.

Hoà Bình, ngày tháng năm 202..

Người cam kết

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

Hoà Bình, ngày tháng năm 2024
타이빈, 2024 년 월.....일

ĐƠN ĐỀ NGHỊ 제안

(về việc xác nhận hộ gia đình, cá nhân trực tiếp sản xuất nông nghiệp)
(농업생산에 직접 종사하는 가구 및 개인의 인증에 관하여)

Kính gửi/귀하:

- UBND 인민위원회:

Tên tôi là/작성자:

Ngày, tháng, năm sinh/생년월일:

Hộ khẩu thường trú/주소:

Số CCCD / 신분증 번호:

Ngày cấp/발급일:

Nơi cấp /발급처: Cục cảnh sát quản lý hành chính và trật tự xã hội

Tôi xin cam kết một số nội dung sau:

저는 하기와 같은 내용을 보장합니다.

1. Bản thân tôi đang làm việc trong lĩnh vực nông nghiệp được năm;

저는 농업 부문에서..... 년의 경력이 있습니다

2. Mục đích xác nhận: Đi lao động thời vụ tại Hàn Quốc

인증 목적 : 한국에서 계절근로자 일을 해요.

Tôi cam kết những nội dung trên là hoàn toàn đúng sự thật và tôi xin chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật về những nội dung trên./

저는 상기에 작성한 내용들이 사실이란 것을 보장하며 이러한 내용에 대한 모든 법적 책임을 지겠습니다.

Xác nhận của UBND xã.....

인민위원회의 확인

(ký và ghi rõ họ tên)

(서명)

Người lao động

근로자

(ký và ghi rõ họ tên)

(서명)

